FALLING IN LOVE IMMEDIATELY

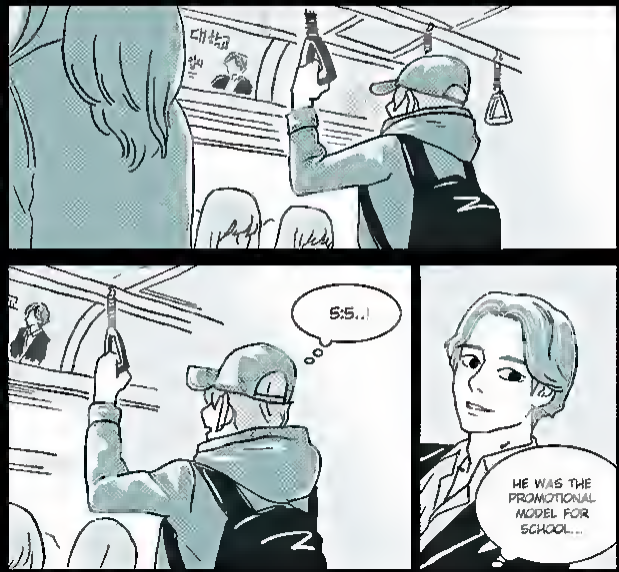
TRANSLATED BY M1K2

글/그림 박수봉

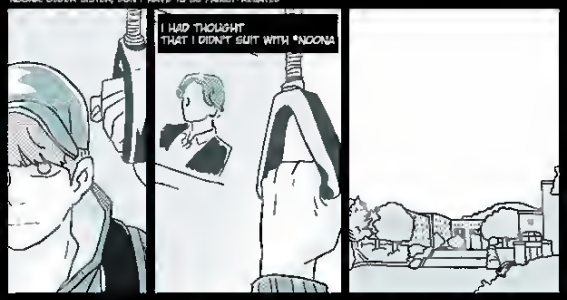
BGM 김범준

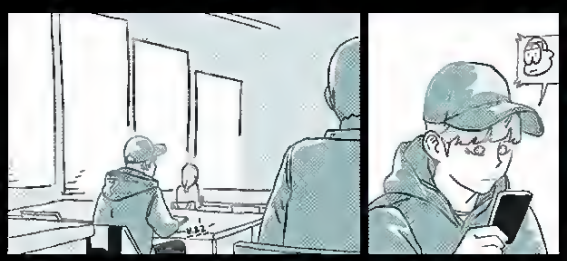
제작도움-김석원
박현수
구경회

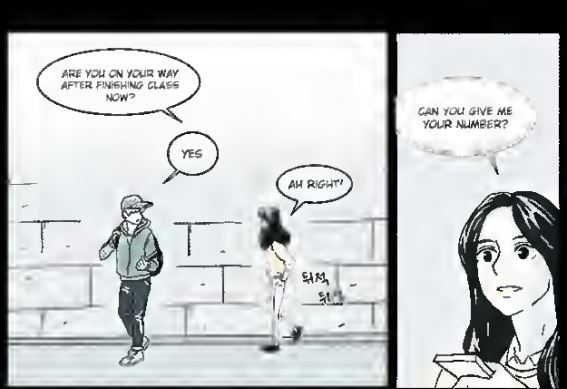
#05


5:5..!
HE WAS THE PROMOTIONAL MODEL FOR SCHOOL...

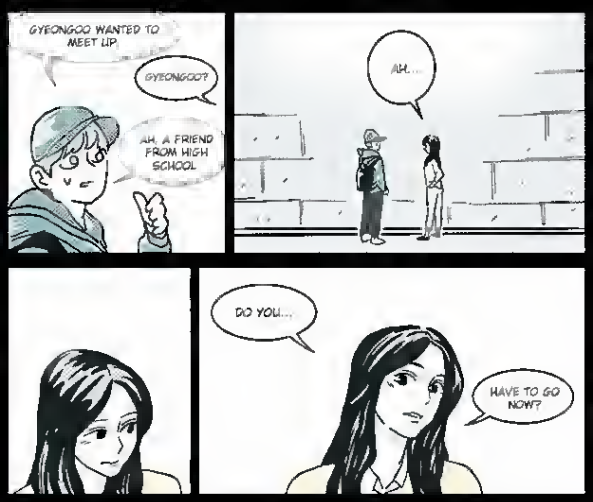
NOONA, OLDER SISTER, DON'T HAVE TO BE FAMILY-RELATED







HUH? ..YEAH!
IT'S JUST... I DIDN'T HAVE YOUR NUMBER YET.
...HERE
WHERE ARE YOU GOING NOW?


GYEONGGOO WANTED TO MEET UP.
GYEONGGOO?
AH. A FRIEND FROM HIGH SCHOOL
AH...

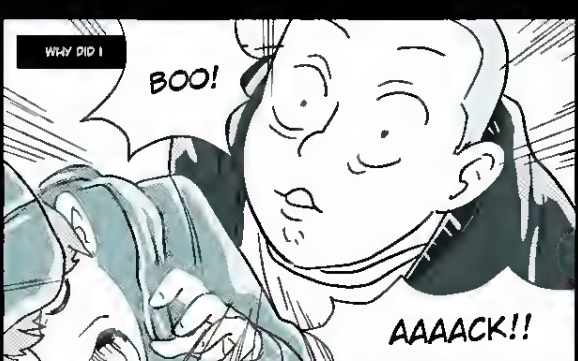
DO YOU...
HAVE TO GO NOW?

DON'T YOU...
WANT A CUP OF COFFEE?

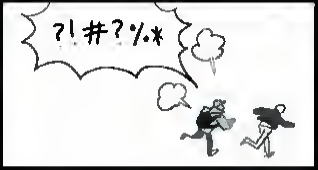
I...
TO BE HONEST, I DON'T LIKE COFFEE.

SORRY

...LIES
"HAVE IT WITH THE PERSON YOU LIKE."
I COULDN'T SAY THAT SO.....
DAMN...


WHY DID I
BOO!
AAAACK!!

SHIT YOU SCARED ME!


?!#?%*

WE NEED A MUSICIAN IN THE OPENING FOR THE UPCOMING SCHOOL EVENT SO I WAS ORIGINALLY GOING TO DO IT BUT AS YOU CAN SEE
WHAT THE? WHAT'S WITH YOUR HAND?
AS I WAS DRINKING ANYWAYS THAT'S WHY WE CHOSE YOU TO DO IT.
WHAT?!
WELCOME.

OI! WHY ARE YOU DECIDING YOURSELF?!
WHAT'S THIS?
YOU PILING UP YOUR SONGS EVERYDAY ISN'T THAT SUCH A WASTE?
BUT WHY ARE YOU DECIDING THAT I DO THE PERFORMANCE...

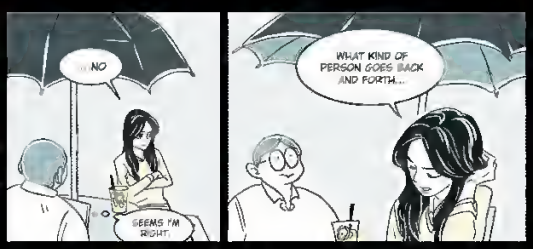
CAME JUST IN TIME!
HELLO!
HELLO!

MR. SEUNGOO! PLEASED TO MEET YOU!
H, HELLO...
OH MY HIP
WHAT'S WRONG WITH YOUR HIP
I'M IN A JUDO CLUB I'LL BUY THE DRINKS!
I WAS WAITING FOR YOU TO SAY THAT!

ICED LATTE FOR ME.
WHAT ABOUT YOU SEUNGOO?
AH...uhm

WHAT'S WRONG YEONHUI!?

WHY ON EARTH ARE GUYS LIKE THAT?!
...GUY?
HAVE YOU BEEN SEEING SOMEONE RECENTLY?


...NO
SEEMS I'M RIGHT.
WHAT KIND OF PERSON GOES BACK AND FORTH...

IS IT PUSH AND PULL OR WHAT...
.....

WHY DON'T YOU CONTACT HIM OFTEN?
NOT AT ALL... I ASKED FOR HIS NUMBER TODAY
HMM, IS HE PASSIVE?
흠, 소극적인가?

PERHAPS HE SAW YOU RECENTLY HANGING OUT REALLY CLOSELY WITH ANOTHER GUY?
?

WHO ELSE IS THERE BESIDES YOU
하하하
하하하

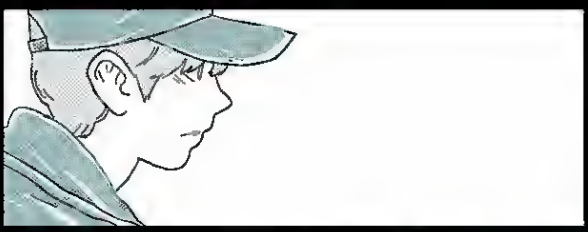
DON'T TELL ME IT'S BECAUSE OF HIM?! WHY IN THE WORLD?!
THERE IS, THERE IS
BUT WHAT A SURPRISE? FOR YOU TO EXPRESS INTEREST FIRST?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...

THAT PERSON DID IT FIRST..
...THE BEGINNING
푸슝
THAT PERSON..?

CAN I... DO THE PERFORMANCE?
WHY DO YOU SAY THAT?
AT THE OT, I ONLY DID IT BECAUSE GYEONGGOO TOLD ME TO,
I'M WONDERING IF THERE WILL BE A BURDEN IF I NEEDLESSLY PARTICIPATED...
I'M WORRIED...

MY MY, LOOK AT THIS KID. YOU DID WELL LAST TIME!
THAT'S BECAUSE YOU...
ARE, SEUNGGOO
IT'S GOOD THAT YOU ARE BEING HUMBLE BUT,
CAN'T YOU HAVE A LITTLE MORE CONFIDENCE IN YOURSELF?

AFTER I ALSO HEARD YOU AND GYEONGOO SING THAT DAY, I CAME HERE TO PASS ON MY REQUEST.
HAVE MORE CONFIDENCE

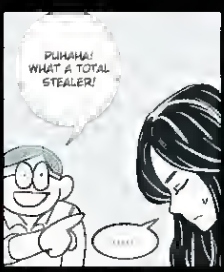


FUFU.
I DON'T KNOW
WHO THAT
FELLOW IS BUT.

I THINK HE'S A
BLESSED GUY?
WHAT....

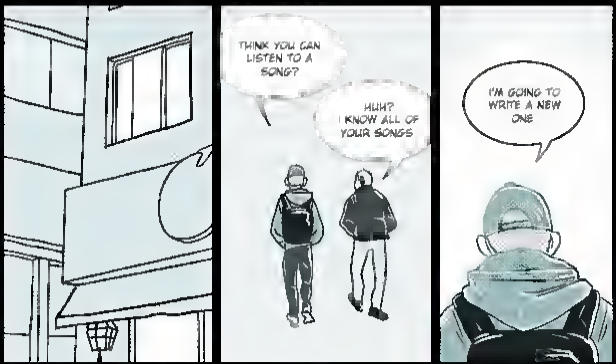
.....

TO BE
HONEST...
HE'S A
FRESHMAN.
IN OUR DEPARTMENT


PUHAHA!
WHAT A TOTAL
STEALER!
.....

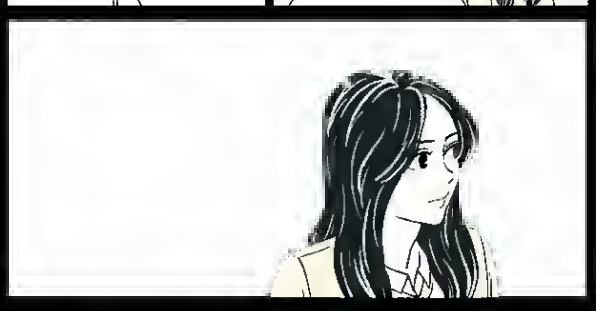
.....
아차-
OOPS

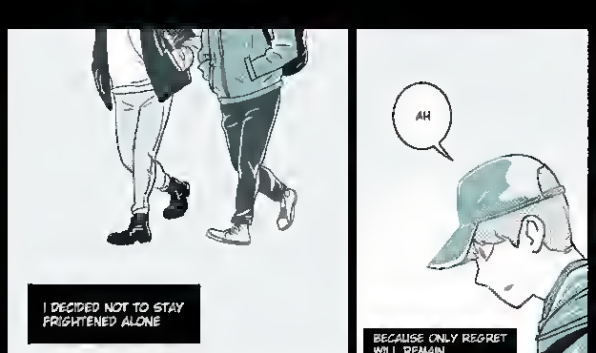
WHAT PART OF HIM
INTERESTS YOU?


THINK YOU CAN LISTEN TO A SONG?
HUH? I KNOW ALL OF YOUR SONGS
I'M GOING TO WRITE A NEW ONE

THE WAY HE TREATS PEOPLE IS DIFFERENT
SEUNGOO

IT SEEMS YOU LIKE HIM A FAIR AMOUNT.



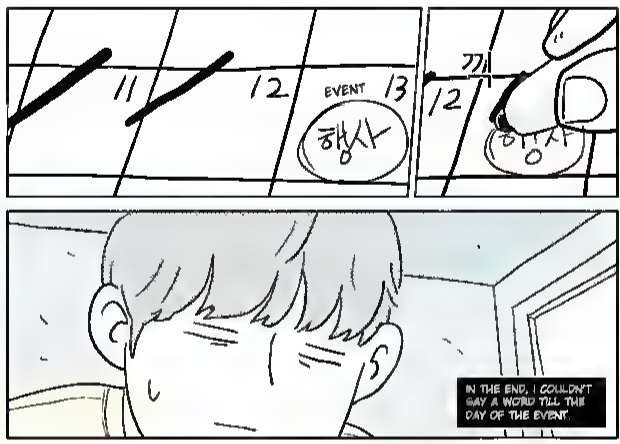

I DECIDED NOT TO STAY FRIGHTENED ALONE
AH
BECAUSE ONLY REGRET WILL REMAIN

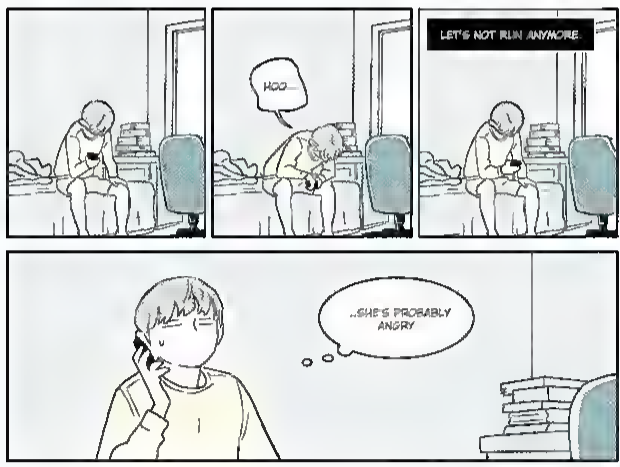
I CHOSE TO ASK FIRST.
I HAVE A PERSON I LIKE
WHAT?!

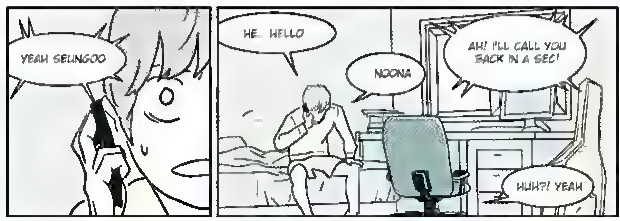
AND NOW
OH, WHAT?
ASK, MY ASS

ANYWAYS, SHOULD WE LISTEN.
스윽
YEAH
THIS GUY HEH

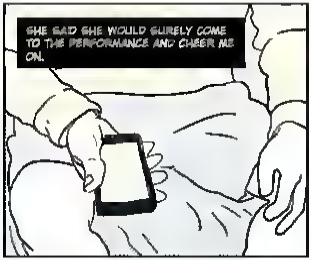
#06


11
12
EVENT
13
행사
12
행사
IN THE END, I COULDN'T SAY A WORD TILL THE DAY OF THE EVENT.


HOO...
LET'S NOT RUN ANYMORE.
..SHE'S PROBABLY ANGRY


YEAH SEUNGOO
HE.. HELLO
NOONA
AH! I'LL CALL YOU BACK IN A SEC!
HUH?! YEAH

NOONA, WHO I CONTACTED AFTER A FEW DAYS, WAS GLAD WITH MY CALL.


SHE SAID SHE WOULD SURELY COME TO THE PERFORMANCE AND CHEER ME ON.

I WAS THANKFUL AND APOLOGETIC THROUGHOUT THE PHONE CALL.

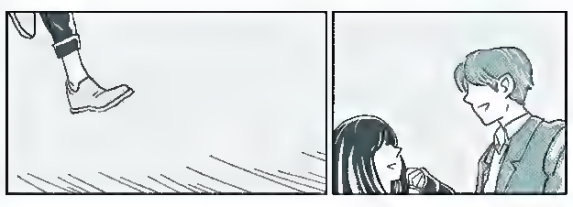
NOONA CAN I ASK YOU SOMETHING?

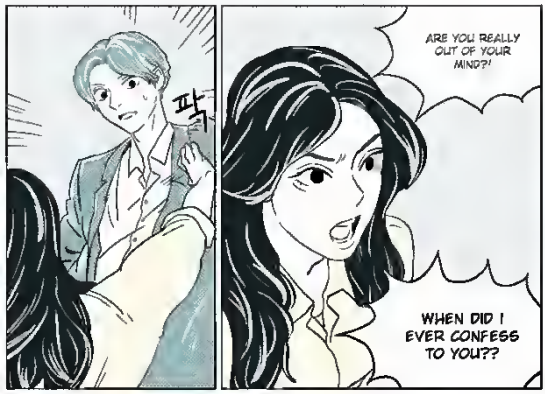
WHAT IS IT?
MM... DO YOU PERHAPS, THE PERSON WE BUMPED INTO AT THE CORRIDOR LAST TIME WHO HAD S-S PARTED HAIR
DO YOU LIKE HIM?
WHAT?!

YOU UH... YOU WERE DRUNK AT THE OT SO YOU CONFESSED TO HIM... THOSE ARE THE RU-MOURS I'VE BEEN HEARING...
WHAT THAT'S IMPOSSIBLE

HEY SEUNGGO I'LL MEET YOU IN FRONT OF THE EVENT HALL AFTER I FINISH CLASS SOON
YES? ALRIGHT
MMMM, SEE YOU

BEEP-
??

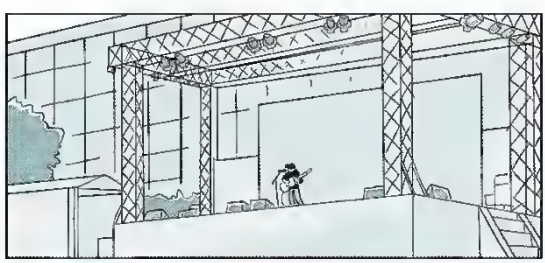



파
ARE YOU REALLY OUT OF YOUR MIND?!
WHEN DID I EVER CONFESS TO YOU??

WHAT THE?! WHY ARE YOU LIKE THIS! ARE YOU CRAZY??
THE ONE WHO'S CRAZY IS NOT ME BUT YOU!!!
JUST BECAUSE I OVERLOOKED YOUR MISTAKE BACK THEN, NOW YOU'RE SPREADING FALSE RUMOURS? THAT'S REALLY COWARDLY OF YOU

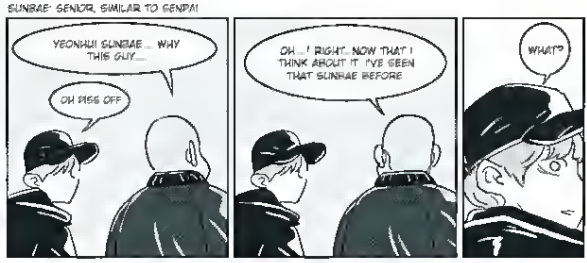
THE ONE WHO DRANK AND CONFESSED WAS YOU!

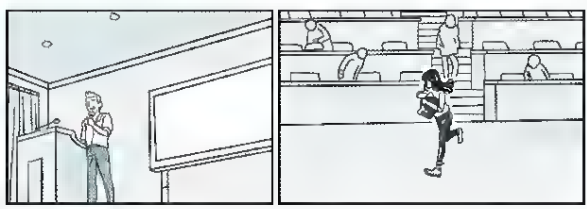
JUST TRY SPREADING THOSE KINDS OF RUMOURS AGAIN!
THEN I REALLY WON'T LET YOU OFF!



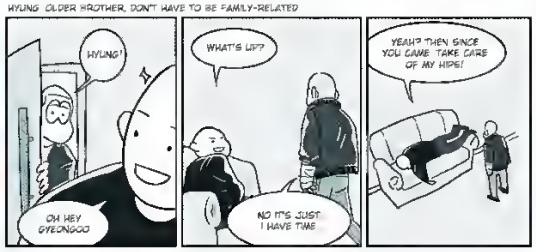
HAVE YOU FINISHED REHEARSALS?
YEAH .. WAS IT OKAY?
WELL, IT WASN'T BAD
WHAT ARE YOU DOING NOW?
YEON-HUI NOONA SAID TO MEET UP SOON.
EY.. NOW YOU'VE CONTACTED HER

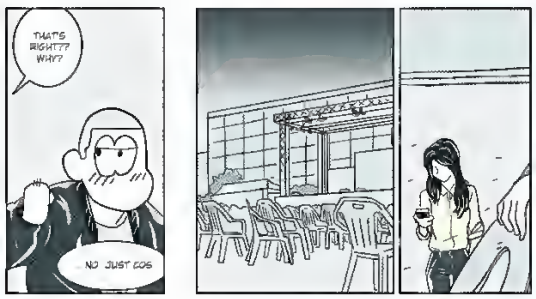
SUNBAE: SENIOR, SIMILAR TO SENPAI

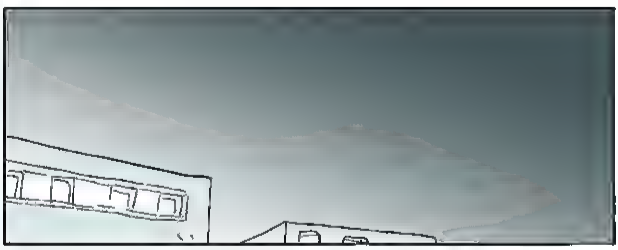


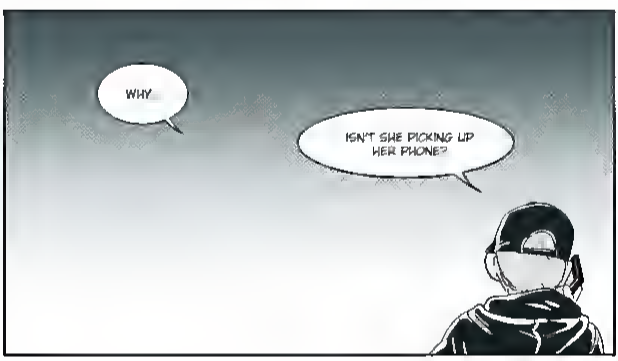


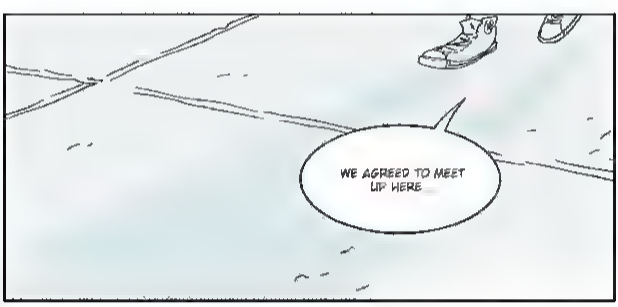
HYUNG: OLDER BROTHER, DON'T HAVE TO BE FAMILY-RELATED

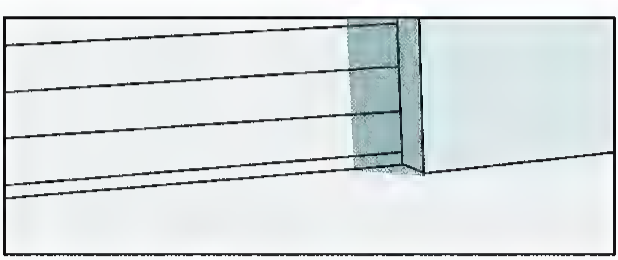







WHY...
ISN'T SHE PICKING UP HER PHONE?


WE AGREED TO MEET UP HERE...

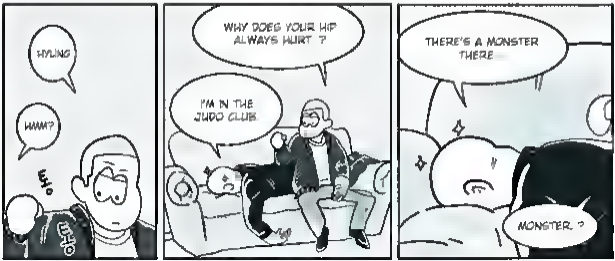


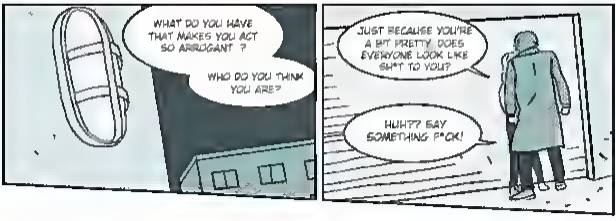
WHAT!! LET ME GO!!
꾀
앙

HEY!!
ARE YOU CRAZY?!
콰앙

O! YOU F*CKING B*TCH
YOU THINK YOU'RE THAT PERFECT?
WHO ARE YOU! TO HUMILIATE ME IN FRONT OF OTHER PEOPLE ?

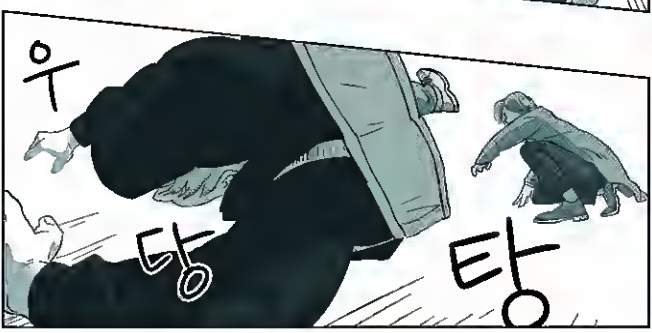
HUH?!


HYUNG
HMM?
WHY DOES YOUR HIP ALWAYS HURT ?
I'M IN THE JUDO CLUB
THERE'S A MONSTER THERE...
MONSTER ?


WHAT DO YOU HAVE THAT MAKES YOU ACT SO ARROGANT ?
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
JUST BECAUSE YOU'RE A BIT PRETTY, DOES EVERYONE LOOK LIKE SHIT TO YOU?
HUH?? SAY SOMETHING F*CK!

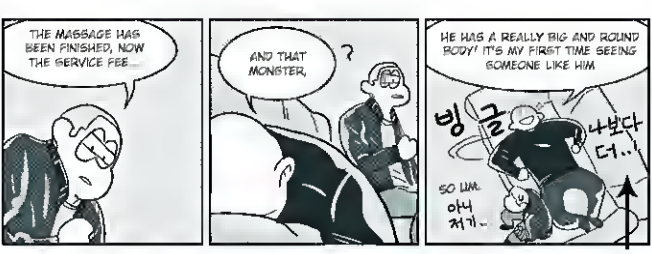
YOU COULD TALK SO F*CKING WELL BEFORE. BUT WHY CAN'T YOU SPEAK A SINGLE WORD NOW?!
SAY SOMETHING F*CKING B*TCH!!!
HUH?!

과 당

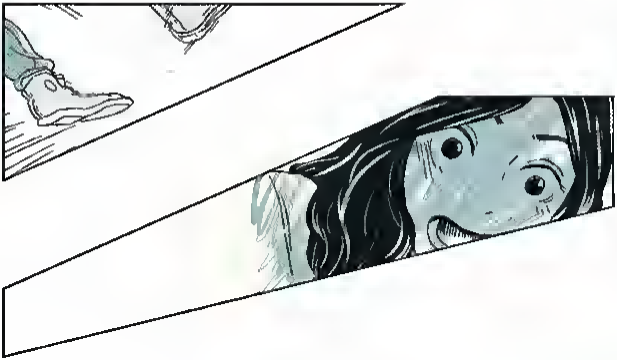

우
당
탕

APOLOGISE!!
I SAID APOLOGISE!!

까악
퍽


THE MASSAGE HAS BEEN FINISHED, NOW THE SERVICE FEE...
AND THAT MONSTER,
?
HE HAS A REALLY BIG AND ROUND BODY! IT'S MY FIRST TIME SEEING SOMEONE LIKE HIM
빙글
나보다 더..!
SO UM. 아니 저기..
COMPARED TO ME, HE'S MORE !

콱

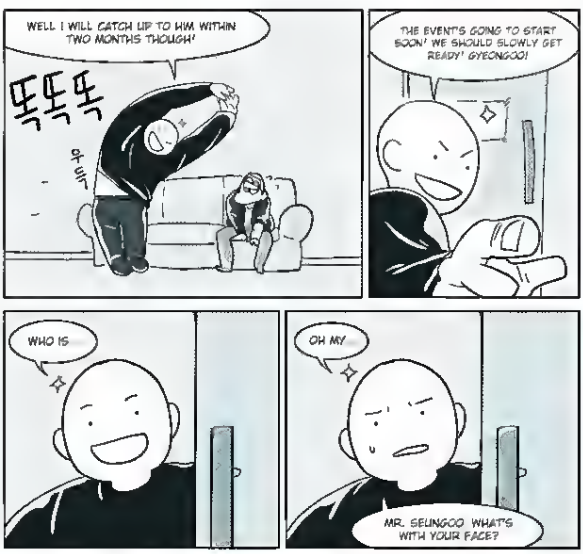


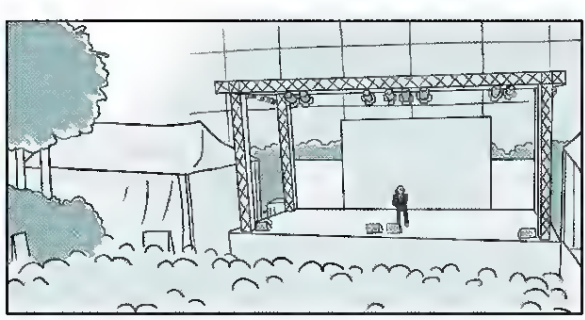
이렇게 동그란
안경을 쓴
WEARS ROUND
GLASSES LIKE THIS

ET
어?

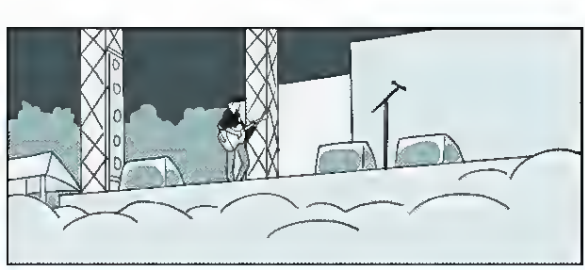
FOR SOME
REASON IT WAS
LOUD

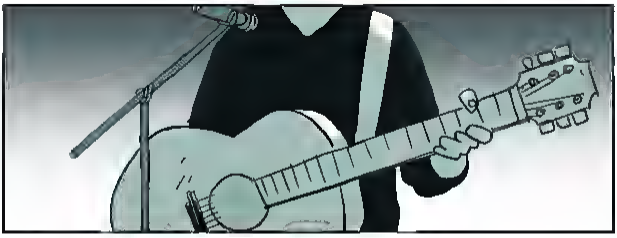
NICE
FIGHT


WELL I WILL CATCH UP TO HIM WITHIN TWO MONTHS THOUGH!
똑똑똑
우당
THE EVENT'S GOING TO START SOON! WE SHOULD SLOWLY GET READY! GYEONGGOO!
WHO IS
OH MY
MR. SEUNGGOO WHAT'S WITH YOUR FACE?

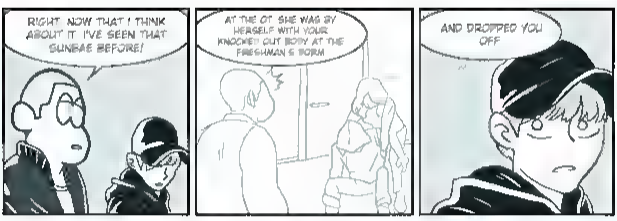


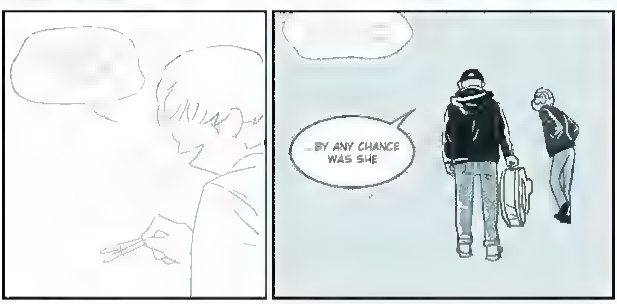
NEXT, WE HAVE AN ACOUSTIC EMOTIONAL PERFORMANCE

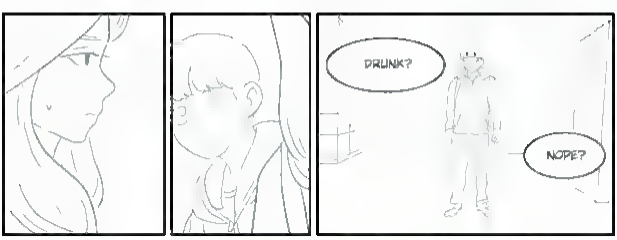


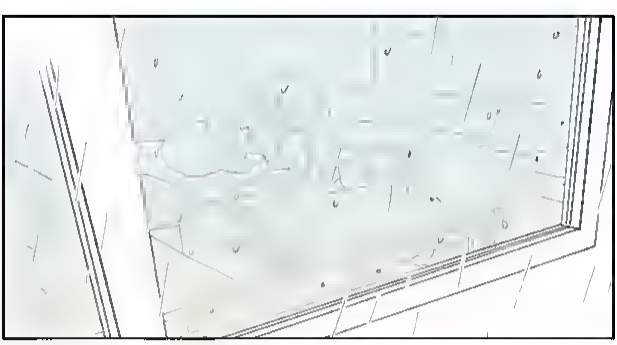


AH, THAT'S RIGHT

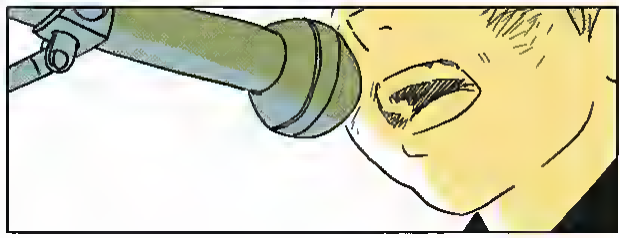

RIGHT. NOW THAT I THINK ABOUT IT, I'VE SEEN THAT SUNBAE BEFORE!
AT THE OT, SHE WAS BY HERSELF WITH YOUR KNOCKED OUT BODY AT THE FRESHMAN'S FORM
AND DROPPED YOU OFF

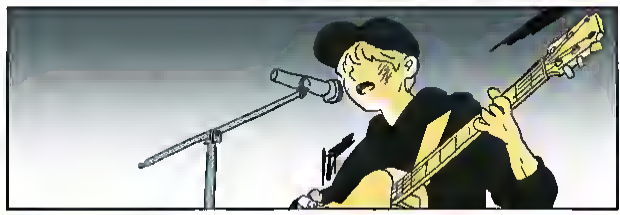

...BY ANY CHANCE WAS SHE

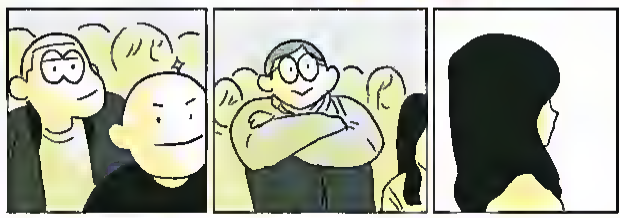

DRUNK?
NOPE?



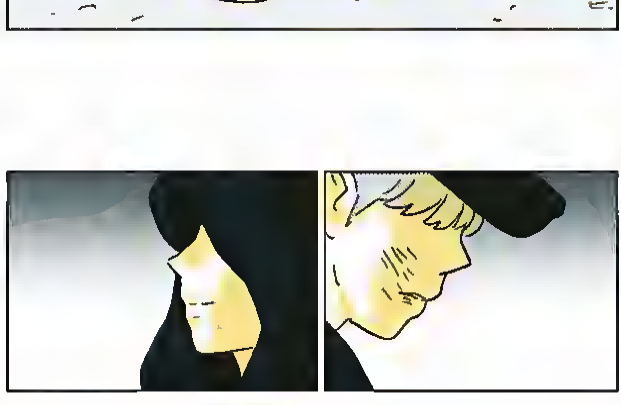
SHE
WAS TOTALLY FINE

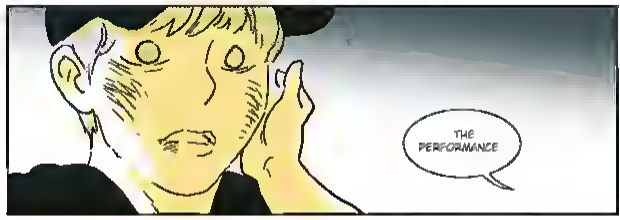






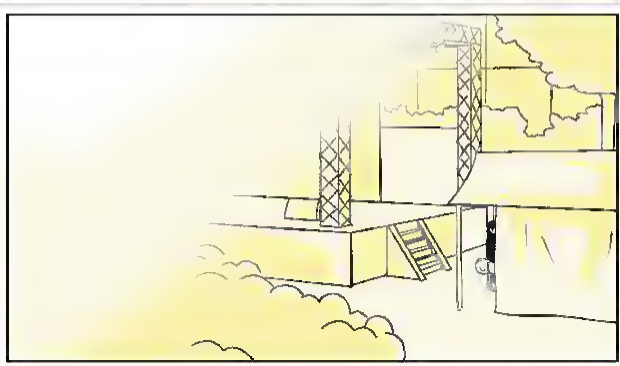
YES! WHAT A GREAT PERFORMANCE THAT WAS!

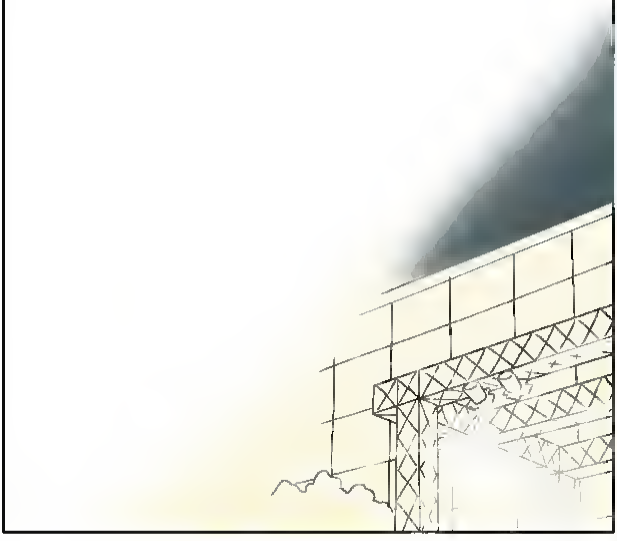



THE PERFORMANCE

YOU DID WELL

NOONA





계속

본 컨텐츠는 장범준 2집 앨범 브랜드 웹툰입니다

jang beom june